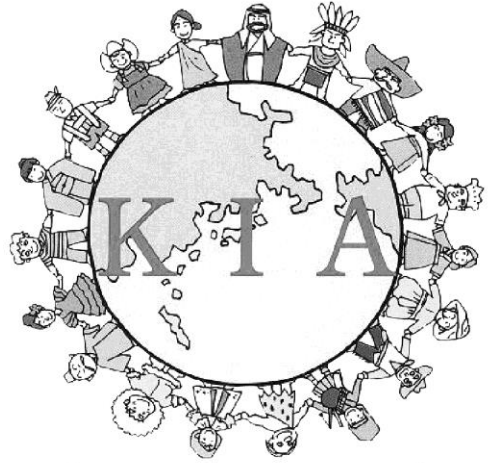


(せ) (い) (か) (つ) (じ) (ょう) (ほう) (し)
生活情報誌

はつこうこくぶんじしこくさいきょうかい
 発行 国分寺市国際協会



TEL:042-505-6132
 E-mail:info.1991kia@gmail.com

2月号 No.147

発行日 2020年1月20日

この「生活情報誌」は、国分寺市報から、外国人の暮らしに役立つ記事を抜粋し、要約したものです。わからないことは、国分寺市国際協会へお問い合わせ下さい。

This newspaper contains useful information for foreign residents living in Kokubunji. If you have any questions please contact. (☎042-505-6132)

こんげつ あんない
今のご案内

1・2 ページ
 <市報1月1・15日号より>
 税金の申告をしましょう、
 新中学1年生部活動を理由とする
 指定校変更、公民館・多文化
 共生講座、2020年度市立小学
 校・中学校入学説明会

3 ページ
 <KIA短信>
 KIA イベント

4 ページ
 日本語教室、相談会、24時間医療
 機関案内、
 事務局職員募集

ぜいきん しんこく
税金の申告をしましょう

国分寺市課税課は、2018年分を2019年に市民税・都民税を申告した方等へ、2月6日(木)に申告書を郵送します。市民税・都民税の申告が必要で、申告書が届かない方は課税課へ連絡してください。

■申告をしなければならない方
 次の①～④のいずれかに該当する方(下記の申告の必要がない方を除く)

- ①2020年1月1日現在国分寺市内に住んでいて2019年に収入があった。
- ②2020年1月1日現在国分寺市外に住んでいて国分寺市内に事務所・事業所・居住用家屋を持っている(単身赴任などの理由でふだんは配偶者・子どもだけが住み、時々帰宅する住宅や別宅など)。

- ③給与所得のほかにも所得があった。
- ④公的年金などの所得のほかにも所得があった。

■申告の必要がない方
 ①2019年に収入がなかった。

(合計所得金額が35万円以下の方は申告の必要はありませんが、申告で国民健康保険税の税額が変わる場合があります。また、各種手当などの支給判定や所得に関する各種証明書の資料となります。)

- ②所得税の確定申告をする。
- ③給与収入のみの方で、勤務先から市に給与支払報告書の提出があった。
- ④公的年金などの収入のみの方で、支給元から支払報告書の提出があった[源泉徴収の対象とならない公的年金など(外国で支払われる年金)の支給を受けている方は、確定申告が必要な場合があります。]
- ⑤市内在住の親族に扶養されている。

[注意]③④は控除などが支払報告書の内容から変更になる場合、申告が必要です。
 (支払われた国民健康保険税などの申告で税額が下がる場合があります。税務署へ確定申告する場合は市への申告は不要です。)

■申告書についての相談

【期間】2月17日(月)から3月16日(月)まで

【時間】午前9時から午後4時まで

※土曜日と日曜日は休み。2月24日(月・振替休日)は相談できます。

【場所】市役所書庫棟会議室

※申告書に必要なもの・提出方法等詳細は、市報1月15日号または

市ホームページを

ご覧ください。

→課税課

☎042-325-0111 (内線327)



新中学1年生 部活動を

理由とする指定校変更

指定校(住所により決められた中学校)に希望する部活動がなく、自分の特性を伸ばすために、希望する部活動がある中学校へ通うことを希望する場合、条件付きで指定校の変更をすることができます。

【申込み方法】2月14日(金)までに

学務課へ電話で連絡してください。

志望理由(作文など)をもとに、保護者と一緒に面談を行います。

→学務課 ☎042-574-4042

多文化共生講座

東京2020大会で国際交流

外国人にもわかりやすいように表現を簡単にした「やさしい日本語」とスマートフォンの多言語音声翻訳アプリの「Voice Tra」の使い方を学び、実際に外国人とコミュニケーションをとってみましょう。また、ピンズトレードの文化や方法などについても学びます。

【日時・内容】

① 2月8日(土) 午後1時30分から3時30分まで

『「やさしい日本語」を学ぼう』

② 2月22日(土) 午後1時30分から3時30分まで

『「Voice Tra」を使いこなそう』

③ 3月7日(土) 午後1時30分から4時まで

『外国人と友達になろう』

【場所】もとまち公民館

【講師】萩元直樹さん

(やさしい日本語×多言語音声翻訳プロモーター)

【対象】スマートフォンの操作ができる方

【持ち物】スマートフォン

【定員】20名

【申込み】1月29日(水)までに電話

または直接もとまち公民館へ。申込み多数の場合は抽選。定員に満たない場合は、1月30日(木)以降先着順。

→もとまち公民館

☎042-325-4221



2020年度市立小学校・中学校

入学説明会

国分寺市立小学校・中学校の入学説明会を開催します。

【対象】2020年4月に市立小学校、中学校に入学予定のお子さんの保護者

※入学説明会の開催日、時間、場所は右の表を見てください。

※入学式は、下記の日程で行います。

・小学校：4月6日(月)

・中学校：4月7日(火)

→学務課 ☎042-574-4042



	学校	開催日	受付開始時間	開始時間	会場
小学校	第一小学校	2月14日(金)	午後2時30分	午後2時50分	多目的室
	第二小学校	1月27日(月)	午後1時30分	午後2時	体育館
	第三小学校	2月6日(木)	午後1時45分	午後2時	体育館
	第四小学校	2月18日(火)	午後1時30分	午後2時	ホールひだまり
	第五小学校	1月30日(木)	午後1時30分	午後1時50分	図書室
	第六小学校	2月7日(金)	午後1時45分	午後2時	多目的室
	第七小学校	2月7日(金)	午後1時40分	午後2時	体育館
	第八小学校	2月14日(金)	午後1時45分	午後2時	家庭科室
	第九小学校	1月30日(木)	午後1時45分	午後2時	図書室
	第十小学校	2月4日(火)	午後1時20分	午後1時40分	図書室
中学校	第一中学校	1月11日(土)	午前10時50分	午前11時	体育館
	第二中学校	2月13日(木)	午後1時15分	午後2時35分	学校図書館
	第三中学校	2月13日(木)	午後2時10分	午後2時30分	視聴覚ホール
	第四中学校	2月13日(木)	午後2時10分	午後2時25分	体育館
	第五中学校	2月13日(木)	午後1時10分	午後2時40分	2階オープンスペース

KIA 短信

2020年2月

No.254

がいこく じどう せいと
外国にルーツのある児童・生徒の
 にほんご がくしゅう
日本語・学習サポーター
 ようせいこうざ ぜんふつかかん
養成講座(全2日間)

さんかひ えん かいいん
[参加費] 2,000円(KIA会員)
 えん ひかいいん
 3,000円(KIA非会員)
 たんぱつさんか えん にち
 単発参加 2,000円/日
 もうしこ がつ にち がつ にち
[申込み] 1月8日から2月5日まで

も もの ひつきようぐ ちゅうしょく
[持ち物] 筆記用具、昼食、テキ
 にほんご しよきゅう だい
 スト『みんなの日本語 初級 I 第2
 版 ほんさつ かかく えん せい
 本冊』(価格2,500円+税)
 もうしこ がつ にち げつ ひつちやく
[申込み] 2月10日(月)必着

[日時・テーマ]

①2月11日(火・祝)「外国にルーツのある子どもたちの現状と支援」

②2月16日(日)「やさしい日本語」

[時間] 午前10時から午後2時40分

[場所] ひかりプラザ

[講師]

- ① 菅原 雅枝さん(東京学芸大学国際教育センター准教授)他
- ② 岩田 一成さん(聖心女子大学日本語日文学科准教授)

[定員] 50名 *先着順

にほんご しえん
日本語支援ボランティア
 ようせいこうざ
養成講座

にほんご おし かた まな
 日本語の教え方について学びます。
 にちじ にちかん こうざ がつ にち にち
[日時] 4日間8講座・2月22日、29日、
 がつ にち にち じようび
 3月7日、14日 ※すべて土曜日
[時間] 午前10時から午後2時40分
 ちゅうしょく ごご じ ふん
 まで(昼食:午後12時から12時40分)

まで)
[場所] 東京経済大学 A311教室
[講師] 木戸恵子さん(目白大学留
 がくせいべつかこうし
 学生別科講師)

[定員] 40名
[参加費] 5,500円(KIA会員)
 えん ひかいいん
 7,500円(KIA非会員)

がいこくせきほごしや
外国籍保護者のための
 しょうがっこうにゅうがく
小学校入学ガイダンス

にほん しょうがっこう にゅうがく
 日本の小学校に入学するとき
 じゆんぴ がっこうせいかつ
 に準備するものや、学校生活につい
 て説明します。
[日時] 3月7日(土)
 ごご じ
 午後2時から4時まで

[場所] ひかりプラザ
 ※申込みの必要はありません。
 ※国分寺市国際協会が作成した、
 『外国籍保護者のための小学校
 入学案内』(本) (日本語・英語・
 にゅうがくあんない ほん にほんご えいご
 中国語) を差し上げます。

2020年2月KIAの予定

場所 ■事務局会議室 □福祉センター ◇いずみ児童館 ◆アクティコロンジ ★恋ヶ窪公民館 ☆本多公民館 ○ひかりプラザ ●コロンジプラザ ◎東京経済大学

日・Sun.	月・Mon.	火・Tue.	水・Wed.	木・Thu.	金・Fri.	土・Sat.
						1
2	3	4 ○10:00 運営委員会 ◇10:00 親子日本語サロン ◆13:30 成人英会話教室 ◆16:10 子ども英会話教室	5 □19:00 日本語教室	6 ○13:30 中国語講座(中級) ○15:10 中国語講座(初中級)	7 ☆10:00 日本語教室	8
9	10	11 ○10:00 サポーター養成講座	12 □19:00 日本語教室	13 ○13:30 交流支援部会 ★13:30 中国語講座(中級) ★15:10 中国語講座(初中級)	14 ☆10:00 日本語教室	15 ★10:00 こいがくほ国際教室
16 ○10:00 サポーター養成講座	17	18 ◇10:00 親子日本語サロン ■10:00 国際理解部会	19 □19:00 日本語教室	20 ★13:30 中国語講座(中級) ★15:10 中国語講座(初中級)	21 ☆10:00 日本語教室	22 ◎10:00 日本語支援 ボランティア養成講座
23	24	25 ◇10:00 親子日本語サロン ◆13:30 成人英会話教室 ◆16:10 子ども英会話教室	26 □19:00 日本語教室	27 ★13:30 中国語講座(中級) ★15:10 中国語講座(初中級)	28 ☆10:00 日本語教室	29 ◎10:00 日本語支援 ボランティア養成講座

[申込み・問い合わせ] 国分寺市国際協会事務局 〒185-0034 国分寺市光町1-46-8 ひかりプラザ1階

TEL:042-505-6132 FAX:042-505-6138 E-mail: info.1991kia@gmail.com

こくぶんじしこくさいきょうかい
国分寺市国際協会
 にほんごきょうしつ
日本語教室

さんかきぼうかたじぜんれんらく
 参加希望の方は、事前にご連絡
 をお願いいたします。

①日本語教室（昼間）

ようび きんようび
 曜日：金曜日
 じかん ごぜんじ
 時間：午前10時から12時まで
 ばしょ ほんだこうみんかん
 場所：本多公民館

②日本語教室（夜間）

ようび すいようび
 曜日：水曜日
 じかん ごごじ
 時間：午後7時から9時まで
 ばしょ ふくし
 場所：福祉センター

③親子日本語サロン

ようび かようび
 曜日：火曜日
 じかん ごぜんじ
 時間：午前10時から11時30分まで
 ばしょ いずみこども
 場所：いずみ児童館

①～③共通

ひよう わりよう ねんかいひ えん
 費用：無料（KIA年会費2,000円）
 れんらくさき こくぶんじしこくさいきょうかい
 連絡先：国分寺市国際協会
 ☎042-505-6132

しないただんたい にほんごきょうしつ
市内他団体 日本語教室

さんかきぼうかたじぜんれんらく
 参加希望の方は、事前にご連絡
 をお願いいたします。

◆光公民館生活日本語教室

ようび すいようび
 曜日：水曜日
 じかん ごぜんじ
 時間：午前10時から11時30分まで
 ばしょ ひかりこうみんかん
 場所：光公民館

ひよう わりよう
 費用：無料
 れんらくさき ひかりこうみんかん
 連絡先：光公民館
 ☎042-576-3991



外国人のための無料

専門家相談会 -2月-

がいのくじん わりよう べんごし ぎょうせい
 外国人が無料で、弁護士、行政
 しよし せんもんか しょうだん
 書士などの専門家に相談できます。
 つうやく
 通訳ボランティアがいるので、母
 こ しょうだん
 語で相談できます。

にちじ がつ にち どうようび
 [日時]2月8日（土）

ごごじ
 午後1時から4時まで
 (受付は3時30分まで)

ばしょ
 [場所]セシオン杉並1階展示室
 どうきょう まる うちせん ひがしこうえん
 (東京メトロ丸の内線 東高円
 寺駅/新高円寺駅)

じえき しんこうえんじえき
 寺駅/新高円寺駅
 [主催]杉並区交流協会

☎03-5378-8833

にちじ がつ にち どうようび
 [日時]2月29日（土）

ごごじ ふん じ ふん
 午後1時30分から3時30分まで

ばしょ
 [場所]町田市民フォーラム 4階
 よこはません おだきゆうせん まちだえき
 (JR横浜線/小田急線 町田駅)

[主催]一般財団法人町田市文化・
 こくさいこうりゅうざいだん まちだこくさいこう
 国際交流財団 町田国際交
 りゅう
 流センター

☎042-722-4260



じかんいりようきかんあんない
24時間医療機関案内

◆東京都医療機関案内サービス
 「ひまわり」

http://www.himawari.metro.
 tokyo.jp/

TEL : 03-5272-0303
 FAX : 03-5285-8080

ちょうかくしやうがい
 (聴覚障害
 しゃむ せんよう
 者向け専用)



◆国分寺消防署

TEL : 042-323-0119

◆東京消防庁救急相談セン
 ター

TEL : 042-521-2323

(ダイヤル回線から) #7991
 (携帯電話、PHS、プッシュ回線から)

こくぶんじしこくさいきょうかい
国分寺市国際協会
 じむきょくしよくいんほしゅう
事務局職員募集

こくぶんじしこくさいきょうかい ねん
 国分寺市国際協会では、2020年
 がつ にちさいよう じむきょくしよくいん ほしゅう
 4月1日採用の事務局職員を募集
 します。多文化共生や国際交流

の仕事をしてみませんか？
 [募集人員]事務局職員1名
 [申込み締切] 2月14日(金) 必着
 募集要項等の詳細は、ホームペ
 ージをご覧ください。

こくぶんじしこくさいきょうかい
国分寺市国際協会
 Kokubunji International Association

だんたい ほらんていあかつどう とお がいのく ひとひと そうごりかい
 団体です。ボランティア活動を通して、外国の人々との相互理解と
 こくさいしんせん つと もくてき かいじん すいじほしゅうちゅう
 国際親善に努めることを目的としています。会員は随時募集中です。
 いっしょ かつどう きがる れんらくくだ
 一緒に活動しませんか。お気軽にご連絡下さい。

国分寺市国際協会（月～金9:00～17:00 ※土・日・祝日は休みです。）
 国分寺市光町1-46-8 ひかりプラザ1階
 TEL : 042-505-6132 FAX : 042-505-6138
 Email : info.1991kia@gmail.com

Social media & Website

Facebook
 @1991KIA

Twitter
 @1991kia



Website
 https://www.1991kia.jp

